EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 9.2.2010
COM(2010) 48 konč.

2010/0033 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Izvedbene Uredbe Sveta (EU) št. 1202/2009 z dne 7. decembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz furfuril alkohola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na osnovi pregleda zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 11(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Ozadje predloga

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) v postopku glede uvoza furfuril alkohola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, po pregledu glede „novega uvoznika“.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal pri izvajanju osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovne uredbe.

- **Obstoječe določbe na področju predloga**

Uredba Sveta (ES) št. 1202/2009 o podaljšanju protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz furfuril alkohola iz Ljudske republike Kitajske, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1905/2003, za nadaljnji dve leti.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Zainteresirane strani, ki jih zadeva postopek, so imele možnost, da med preiskavo zagovarjajo svoje interese v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne ocene učinka, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Komisija je 17. junija 2009 začela preglede glede „novega izvoznika“ v okviru Uredbe (ES) 1905/2003 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz furfuril alkohola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“).

Priloženi predlog za Uredbo Sveta temelji na dokončnih ugotovitvah o dampingu, ki je pokazal, da se vložniku odobri tržnogospodarska obravnava (TGO) in da je ta vložnik izvajal damping. Protidampinška dajatev na uvoz furfuril alkohola za vložnika je zato določena na 142 EUR na tono, kar ustreza stopnji dampinga v višini 14, 87 %.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog Uredbe, ki ga je treba objaviti najpozneje do 15. marca 2010.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov.

Oblika ukrepanja je opisana v navedeni osnovni uredbi in ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.

Navedba o načinu zmanjšanja finančne in administrativne obremenitve Unije, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter o njeni sorazmernosti s ciljem predloga, se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druge oblike ne bi bile ustrezne iz naslednjega razloga.

Druga sredstva ne bi bila primerna, ker osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

PRORAČUNSKE POSLEDICE
Predlog ne vpliva na proračun Unije.

2010/0033 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Izvedbene Uredbe Sveta (EU) št. 1202/2009 z dne 7. decembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz furfuril alkohola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na osnovi pregleda zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 11(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti[1] („osnovna uredba“), in zlasti člena 9(4) in člena 11(4) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Komisija predložila po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. VELJAVNI UKREPI

(1) Oktobra 2003 je Svet z Uredbo (ES) št. 1905/2003[2] uvedel dokončne protidampinške ukrepe v obliki posebne carinske dajatve na uvoz furfuril alkohola („FA“) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“). Posebna dajatev za štiri kitajske proizvajalce se je gibala od 84 do 160 EUR na tono, dajatev na ravni države pa je znašala 250 EUR na tono.

(2) Po pregledu zaradi izteka ukrepov je Svet decembra 2009 z Uredbo 1202/2009[3] podaljšal protidampinške ukrepe, ki se uporabljajo za uvoz FA iz LRK, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1905/2003, za nadaljnji dve leti.

B. SEDANJI POSTOPEK

1. Zahtevek za pregled

(3) Komisija je po uvedbi dokončnih ukrepov prejela zahtevek za pregled glede „novega izvoznika“ v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe. Zahtevek je temeljil na tem, da proizvajalec izvoznik Henan Hongye Chemical Company Ltd in z njim povezani

[1] UL L 343, 22.12.2009, str. 51.
[2] UL L 283, 31.10.2003, str. 1.
[3] UL L 323, 10.12.2009, str. 48.

družbi Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd in Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd („vložnik“)

(i) niso izvažali FA pred ali v obdobju prvotne preiskave (1. julij 2001 do 30. junij 2002);

(ii) niso bili povezani z nobenim proizvajalcem izvoznikom, za katerega veljajo ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 1905/2003;

(iii) so vinsko kislino v Unijo začeli izvažati po koncu obdobja prvotne preiskave;

(iv) delujejo pod pogoji tržnega gospodarstva iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe oziroma zahteva individualno obravnavo v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe.

2. Začetek pregleda glede „novega izvoznika“

(4) Komisija je proučila *prima facie* dokaze, ki jih je predložil vložnik, in ugotovila, da so zadostni za utemeljitev začetka pregleda v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe. Potem ko se je Komisija posvetovala s svetovalnim odborom in zadevni industriji Unije dala možnost za pripombe, je z Uredbo (ES) št. 512/2009[4] začela pregled Uredbe (ES) št. 1905/2003 v zvezi z vložnikom.

(5) V skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 512/2009 je bila protidampinška dajatev uvedena z Uredbo (ES) št. 1905/2003 na uvoz FA, ki ga je vložnik proizvajal in prodajal za izvoz v Unijo, razveljavljena. Hkrati so carinski organi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe dobili navodilo, da izvedejo ustrezne ukrepe za registracijo takega uvoza.

3. Zadevni izdelek

(6) Izdelek, ki ga zadeva sedanja preiskava, je isti kot tisti, ki je opisan v osnovni uredbi, tj. FA s poreklom iz LRK, in je trenutno uvrščen pod oznako KN ex 2932 13 00.

4. Zadevne strani

(7) Komisija je vložnika, industrijo Unije in predstavnike države izvoznice uradno obvestila o začetku pregleda glede „novega izvoznika“. Zainteresirane strani so imele možnost pisno izraziti svoja stališča in zaprositi za zaslišanje. Industrija Unije je svoja stališča predložila v pisni obliki.

5. Obdobje preiskave v zvezi s pregledom

(8) Preiskava dampinga je zajela obdobje od 1. junija 2008 do 31. maja 2009 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“).

C. REZULTATI PREISKAVE

1. Status „novega izvoznika“

[4] UL L 153, 17.6.2009, str. 6.

(9) S preiskavo je bilo potrjeno, da vložnik v prvotnem obdobju preiskave ni izvažal zadevnega izdelka in da ga je v Unijo začel izvažati po tem obdobju.

(10) Poleg tega je vložnik lahko dokazal, da ni povezan z nobenim od proizvajalcev izvoznikov v LRK, za katere veljajo protidampinški ukrepi v zvezi z zadevnim izdelkom.

(11) Zato se potrdi, da je treba vložnika šteti za „novega izvoznika“ v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe.

2. Tržnogospodarska obravnava (TGO)

(12) V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe se normalna vrednost v protidampinških preiskavah v zvezi z uvozom iz LRK določi v skladu z odstavki navedenega člena za tiste proizvajalce, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, tj. kjer se izkaže, da veljajo tržni pogoji v zvezi s proizvodnjo in prodajo podobnega izdelka. Ta merila so povzeta v nadaljevanju:

1. poslovne odločitve in stroški odražajo tržne signale in se oblikujejo brez večjega vmešavanja države; stroški večjih vlaganj v glavnem odražajo tržne vrednosti;

2. podjetja imajo jasno določeno zbirko osnovnih računovodskih evidenc, ki se neodvisno pregledujejo v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi[5] in se uporabljajo za vse namene;

3. ni večjih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva;

4. stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij zagotavljata pravno varnost in stabilnost;

5. pretvorbe deviznih tečajev se opravljajo po tržnih stopnjah.

(13) Komisija je zbrala vse potrebne informacije in preverila vse informacije iz zahtevka za TGO v prostorih vložnika.

(14) Preiskava je pokazala, da je vložnik izpolnil vseh pet meril iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Zato se je sklenilo, da se vložniku TGO odobri.

3. Damping

Normalna vrednost

---

[5] Mednarodni računovodski standardi se nanašajo na vse pomembnejše priznane mednarodne računovodske standarde, vključno z ameriškimi splošno sprejetimi računovodskimi načeli (US GAAP) in deli Fundacije Odbora za mednarodne računovodske standarde (FOMRS), ki jih izvede Uprava za mednarodne računovodske standarde (IASB), v katero sodijo okvir Uprave za mednarodne računovodske standarde (IASBF), mednarodni računovodski standard (MRS), mednarodni standardi računovodskega poročanja (MSRP) in objave Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP).

(15) Kar zadeva določitev normalne vrednosti, je Komisija najprej določila, ali je vložnikova domača prodaja zadevnega izdelka reprezentativna v primerjavi s celotnim izvozom v Unijo. V skladu s členom 2(2) osnovne uredbe se domača prodaja šteje za reprezentativno, če predstavlja celotni obseg domače prodaje vsaj 5 % celotnega obsega izvoza v Unijo. Komisija je ugotovila, da je vložnik FA prodajal na domačem trgu v celotnem reprezentativnem obsegu.

(16) Proučeno je bilo tudi, ali je mogoče za domačo prodajo FA v reprezentativnih količinah šteti, da se je izvajala v običajnem poteku trgovine, in sicer tako, da je bil določen delež dobičkonosne prodaje FA neodvisnim strankam. Ker je bilo ugotovljeno, da je bil v običajnem poteku trgovine dosežen zadosten obseg prodaje, je normalna vrednost temeljila na dejanski domači ceni dobičkonosne prodaje.

Izvozna cena

(17) Ker se je zadevni izdelek izvažal neposredno neodvisnim kupcem v Uniji, je bila izvozna cena določena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, to je na osnovi dejansko plačane ali plačljive izvozne cene.

Primerjava

(18) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila izvedena na podlagi franko tovarna.

(19) Da bi zagotovili pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno, se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe v obliki prilagoditev ustrezno upoštevajo razlike, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. Razlike za stroške prevoza, stroške pomorskega prevoza in zavarovanja ter stroške embaliranja in posojil so bile odobrene, ko je bilo ugotovljeno, da so smiselne, točne in podprte s preverjenimi dokazi.

Stopnja dampinga

(20) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe ter ob upoštevanju, da je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom opravljena le ena izvozna transakcija, in da je cena surovine, ki predstavlja večino stroškov proizvodnje in domače prodaje, v tem obdobju znatno nihala, je bila stopnja dampinga določena na podlagi primerjave posameznih transakcij med normalno ceno in izvozno ceno.

(21) Stopnja dampinga za vložnika, izražena kot odstotek neto cene franko meja Unije, dajatev neplačana, znaša 14, 87 %.

D. SPREMEMBA UKREPOV V PREGLEDU

(22) Glede na ugotovitve preiskave in v skladu s pravilom nižje dajatve, je bilo sklenjeno, da se dokončna protidampinška dajatev za vložnika uvede na stopnji ugotovljene stopnje dampinga, ki je v tem primeru nižja od stopnje škode v prvotnem primeru.

(23) Glede na obliko ukrepa se je sklenilo, da bi morala spremenjena protidampinška dajatev imeti enako obliko kot dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 1202/2009, tj. obliko določenega zneska na tono. Protidampinška dajatev, izračunana na podlagi

stopnje dampinga, izraženega kot odstotek neto cene franko meja Unije, dajatev neplačana, za uvoz FA vložnika je zato določena na 142 EUR na tono.

E. RETROAKTIVNO POBIRANJE PROTIDAMPINŠKE DAJATVE

(24) Glede na navedene ugotovitve se protidampinška dajatev, ki velja za vložnika, retroaktivno obračuna za uvoz zadevnega izdelka, za katerega velja registracija v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 512/2009.

F. RAZKRITJE

(25) Zadevne strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravalo uvesti spremenjeno dokončno protidampinško dajatev na uvoz FA vložnika in retroaktivno obračunati to dajatev na uvoz, za katerega velja registracija. Industrija Unije je predložila pripombe, ki pa niso vplivale na navedene ugotovitve.

(26) Ta pregled ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti ukrepov, ki so bili uvedeni z Uredbo (EU) št. 1202/2009 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Preglednici iz člena 1(2) Izvedbene Uredbe Sveta (ES) št. 1202/2009 se doda naslednje:

Družba	Stopnja protidampinške dajatve (EUR/tono)	Dodatna koda TARIC
Henan Hongye Chemical Co. Ltd ter z njo povezane družbe Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company ltd, Hongye Chemical Company ltd in Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd	142	A955

2. Uvedena protidampinška dajatev se retroaktivno obračuna za uvoz zadevnega izdelka, za katerega velja registracija v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 512/2009.

Carinskim organom je naročeno, naj prenehajo z registracijo uvoza zadevnega izdelka iz Ljudske republike Kitajske, ki ga za izvoz v Unijo proizvajajo in prodajajo Henan Hongye Chemical Company Ltd ter z njo povezani družbi Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd in Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd.

3. Če ni drugače določeno, se uporabljajo veljavne določbe o carinah.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik